

104412-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Quayside cranes – Lübeck-Travemünde Skandinavienkai - Infrastruktur für Landstromanlagen - Cable Management System

OJ S 31/2026 13/02/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission

R-phost: SUBMISSIONPLANENUNDBAUEN@luebeck.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann le calafoirt

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Lübeck-Travemünde Skandinavienkai - Infrastruktur für Landstromanlagen - Cable Management System

Cur síos: Leistungsbestandteil der Ausschreibung sind die Planung, die Beschaffung und die Errichtung von drei feststehenden und schwenkbaren Cable Management Systems (CMS) als Übergabeeinrichtungen zwischen der Landstromanlage und den zu versorgenden RoRo /RoPax-Schiffen. Weiterhin gehört die Mitwirkung bei der Erstellung der Entwurfs-/Genehmigungsplanung auf Grundlage einer Vorplanung, sowie die Mitwirkung bei der Inbetriebnahme und den Zertifizierungstests zum Leistungsbestandteil des Auftragnehmers. Teil der Ausschreibung ist auch die Planung und Herstellung des erforderlichen Fundamentes für die jeweiligen Anlagen.

Aitheantóir an nós imeachta: 68529389-b007-4976-9c82-4b3034ffd552

Aitheantóir inmheánach: 052/2026

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 42414120 Quayside cranes

Aicmiú breise (cpv): 42414100 Cranes, 45223500 Reinforced-concrete structures

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Lübeck-Travemünde Skandinavienkai - Hafenterminal mit ISPS Zugang

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Cable Management System

Cur síos: Leistungsbestandteil der Ausschreibung sind die Planung, die Beschaffung und die Errichtung von drei feststehenden und schwenkbaren Cable Management Systems (CMS) als Übergabeeinrichtungen zwischen der Landstromanlage und den zu versorgenden RoRo /RoPax-Schiffen. Weiterhin gehört die Mitwirkung bei der Erstellung der Entwurfs-/Genehmigungsplanung auf Grundlage einer Vorplanung, sowie die Mitwirkung bei der Inbetriebnahme und den Zertifizierungstests zum Leistungsbestandteil des Auftragnehmers. Teil der Ausschreibung ist auch die Planung und Herstellung des erforderlichen Fundamentes für die jeweiligen Anlagen.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 052/2026

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 42414120 Quayside cranes

Aicmiú breise (cpv): 42414100 Cranes, 45223500 Reinforced-concrete structures

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Lübeck-Travemünde Skandinaviekai - Hafenterminal mit ISPS Zugang

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 24/06/2026

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais

Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh:

Aitheantóir chistí an Aontais: CEF-T-2024-AFIFGEN

Tuilleadh sonraí faoi chistí an Aontais: 24-EU-TG-Baltic-Green-NET

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3
Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt
rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Der Preis fällt mit einer Gewichtung von 70 % in die Bewertung der Angebote. Eine detaillierte Beschreibung erfolgt im Zuge der Angebotsunterlagen.

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Die Qualität fällt mit einer Gewichtung von 30 % in die Bewertung der Angebote. Eine detaillierte Beschreibung erfolgt im Zuge der Angebotsunterlagen.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair (nó codanna díobh) ar fáil go neamhoifigiúil:
Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E94658954>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nós imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 25/03/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E94658954>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: ab einer Auftragssumme von 250.000 € netto:

Vertragserfüllung I. H. v. 5% der Auftragssumme Mängelansprüche I. H. v. 3% der Abrechnungssumme

Spríodhata chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 13/03/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, werden nachgefordert.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Siehe Unterlagen Teilnahmeantrag

Tá gá le comhaontú neamhnochtá: níl

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Socrú airgeadais: Die Zahlungsfrist der Schlussrechnung wird auf 60 Tage festgesetzt.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Ein Antrag auf Nachprüfung ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis 4 GWB nur zulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften im Vergabeverfahren vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Auftragsbekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis Ablauf der in der Auftragsbekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt worden sind, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission

Uimhir chlárúcháin: Berichtseinheit-ID 00006194

Seoladh poist: Mühlendamm 10-12

Baile: Lübeck

Cód poist: 23552

Foroinn tíre (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: SUBMISSIONPLANENUNDBAUEN@luebeck.de

Teil.: +49 45 112 260-14

Seoladh idirlín: <https://www.luebeck.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Comhlacht lárnach ceannaigh a dhámhann conarthaí poiblí nó a thugann i gcrích creat-chomhaontuithe maidir le hoibreacha, soláthairtí nó seirbhísí ar son ceannaitheoirí eile

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr,
Arbeit, Technologie und Tourismus
Uimhir chlárúcháin: 04319884640
Baile: Kiel
Cód poist: 24171
Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@wimi.landsh.de
Teil.: +49 431 988 4640
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des
BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: ce478444-c666-4137-a463-73dc7b77b7b8 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 17
Dáta seolta an fhógra: 11/02/2026 13:51:09 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh
Iarthar na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 104412-2026
Uimhir eagráin IO S: 31/2026
Dáta foilsithe: 13/02/2026